



Lorena Gil Salaverria

TRADUCTORA Y EDUCADORA

PERFIL

Graduada en Traducción e Interpretación (Tel) con lenguas de trabajo inglés (lengua B) y alemán (lengua C). Perfil lingüista orientado a la educación, con experiencia como Amity en un colegio de inmersión en español y en una guardería infantil.



682 292 231



lorenagil125@gmail.com



Donostia / San Sebastián, España

HABILIDADES

Buena comunicación
Competencia en entornos bilingües
Conciencia intercultural
Gestión de equipos
Dominio del paquete Office

IDIOMAS

Castellano:
Nativo.

Euskera
Nivel alto (EGA)

Inglés:
Nivel alto (C2)

Alemán
Nivel intermedio (B2)

MÁS INFORMACIÓN

Carné de conducir
Disponibilidad completa

EXPERIENCIA

Amity

Park Spanish Inmersion, St. Louis Park, EE. UU. | agosto 2025 - junio 2026

- Asistencia en un colegio de primaria con un programa de inmersión en español.
- Elaboración de lecciones de español, cultura, matemáticas y de ciencias.
- Docencia de grupos reducidos.
- Planificación y participación en actividades educativas extracurriculares.

Clases particulares

St. Louis Park, EE. UU. | noviembre 2025 - junio 2026

- Apoyo personalizado en matemáticas y en español.
- Elaboración de materiales didácticos personalizados.

Becaria del Departamento de Relaciones Internacionales

Universidad de Valladolid, Soria, España | octubre 2024 - mayo 2025

- Apoyo al personal del departamento en tareas administrativas.
- Orientación a estudiantes sobre programas de intercambio académico.
- Planificación y participación en actividades culturales con estudiantes internacionales.

Guardería infantil (prácticas de MTL)

Baby's Home | junio 2023 - agosto 2023

- Cuidado de niños de 0 a 3 años.
- Auxiliar en clases de inglés para niños de 3 años.
- Elaboración de actividades adaptadas a distintas etapas del desarrollo.

EDUCACIÓN Y FORMACIÓN

Grado en Traducción e Interpretación

Universidad de Valladolid, España | 2021-2025

Certificado de Monitor de Ocio y Tiempo Libre

Escuela Huella, Soria, España | septiembre 2022 - agosto 2023